



7

附錄
Appendices



機構組織圖表 Organisation Chart

(截至 As at 1/9/2019)



¹啟悅成人訓練中心及啟康之家預期將於2020年初投入服務。
Kai Yuet Adult Training Centre and Kai Hong Home are expected to commence services in beginning of 2020.

²服務總監會按專業提供跨區服務。
Service Directors provide cross-district services according to their professions.

³提供住宿暫顧服務。
Provide residential respite services.

高級管理團隊 Senior Management (截至 As at 1/9/2019)

總幹事
Chief Executive Officer
陸慧妍女士
Ms. LUK Wai-yin, Becky
(在職至 In service until 31/8/2019)

署理總幹事
Acting Chief Executive Officer
徐群燕女士
Ms. TSUI Kwan-yin, Frankie
(生效 Effective 1/9/2019)

副總幹事 (能力發展)
Deputy Chief Executive Officer (Capacity Development)
麥潤芸女士
Ms. MAK Yun-wan, Silvia

署理副總幹事(服務營運)
Acting Deputy Chief Executive Officer (Service Operation)
王健安先生
Mr. WONG Kin-on, Leo
(生效 Effective 1/9/2019)

服務總監
Service Directors
關志生先生 (輔助醫療服務)
Mr. KWAN Chi-sang, Aldous
(Paramedical Services)

王健安先生 (中區及南區) (兼任)
Mr. WONG Kin-on, Leo
(Central & Southern)
(Concurrently)

梁大偉先生 (沙田及觀塘區)
Mr. LEUNG Tai-wai, David
(Sha Tin & Kwun Tong)

卜福晨先生 (九龍西區)
Mr. POK Fook-sun
(Kowloon West)

蕭慶華先生 (荃灣及葵青區)
Mr. SIU Hing-wa, Eric
(Tsuen Wan & Kwai Tsing)

方富輝博士 (港島東區)
Dr. FONG Fu-fai, Steve
(Hong Kong East)

胡志活先生 (屯門及元朗區)
Mr. WOO Chi-wood
(Tuen Mun & Yuen Long)

財務總監
Financial Controller
陳燕華女士
Ms. CHAN Yin-wah, Eva

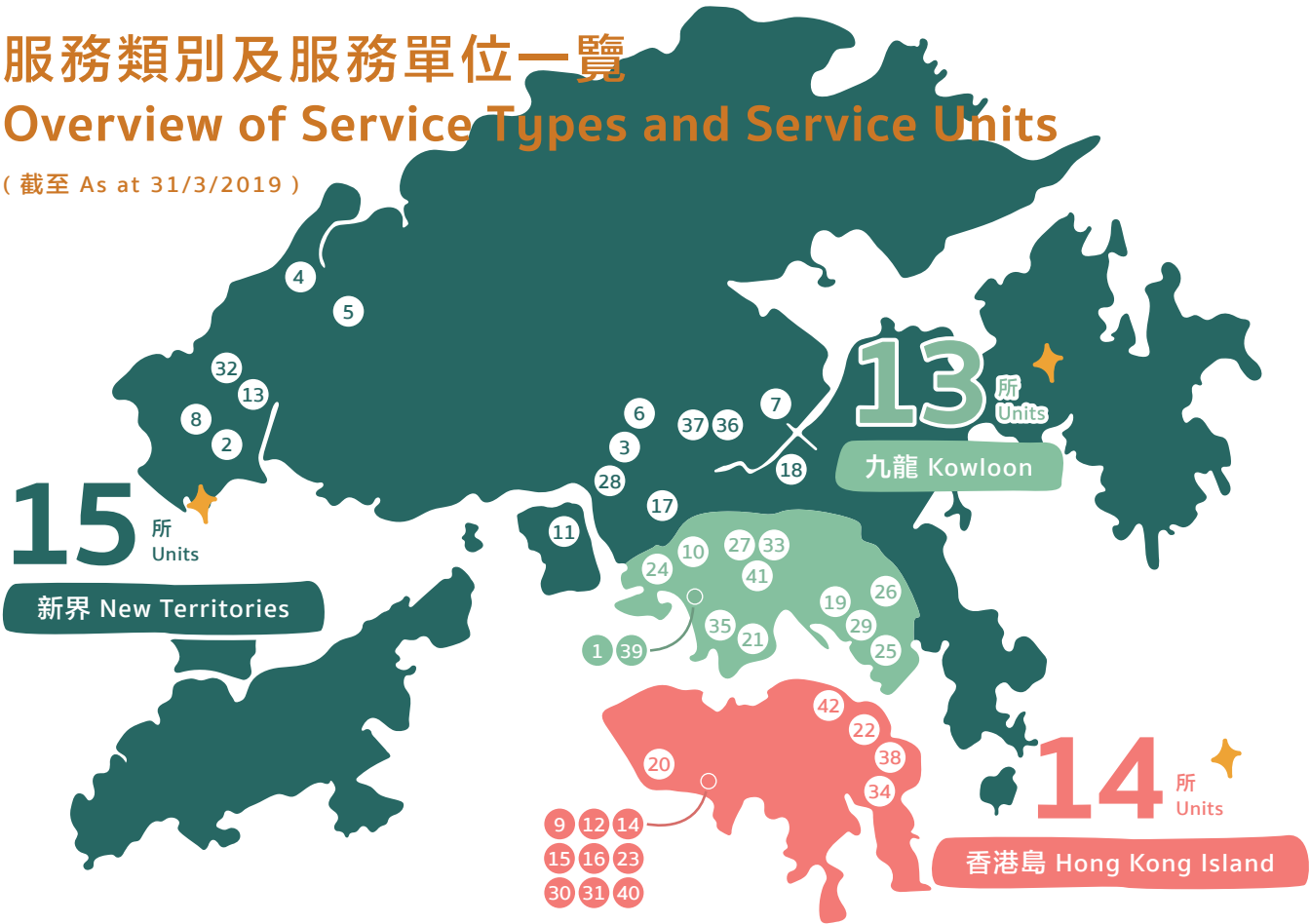
行政及資訊科技經理
Administration & IT Manager
黎兆芬女士
Ms. LAI Siu-fun, April

人力資源經理
Human Resources Manager
梁佩蓮女士
Ms. LEUNG Pui-lin, Angela

服務類別及服務單位一覽

Overview of Service Types and Service Units

(截至 As at 31/3/2019)



- 1

上李屋成人訓練中心
Sheung Li Uk Adult Training Centre
- 2

山景成人訓練中心
Shan King Adult Training Centre
- 3

友愛之家
Father Tapella Home
- 4

天水圍地區支援中心
Tin Shui Wai District Support Centre
- 5

天耀之家
Tin Yiu Home
- 6

石圍角工場
Shek Wai Kok Workshop
- 7

禾輦成人訓練中心
Wo Che Adult Training Centre
- 8

良景成人訓練中心
Leung King Adult Training Centre
- 9

怡諾成人訓練中心
Yi Lok Adult Training Centre
- 10

長沙灣成人訓練中心
Cheung Sha Wan Adult Training Centre
- 11

長康之家
Cheung Hong Home
- 12

思諾成人訓練中心
Si Lok Adult Training Centre
- 13

柔莊之家
Yau Chong Home
- 14

悅行之家
Yuet Hang Home
- 15

悅智之家
Yuet Chi Home
- 16

悅群之家
Yuet Kwan Home
- 17

祖堯成人訓練中心
Cho Yiu Adult Training Centre
- 18

泰石成人訓練中心
Chun Shek Adult Training Centre
- 19

婉明軒
Splendor Family
- 20

康晴天地
Sunrise Centre
- 21

香城茶室
(位於香港歷史博物館)
City Café (Hong Kong Museum of History)
- 22

清蘭之家
Ching Lan Home
- 23

牽蝶中心
Hin Dip Centre
- 24

牽蝶康兒中心
Hin Dip Hong Yee Centre
- 25

超瑩軒
Radiance Family
- 26

順利成人訓練中心
Shun Lee Adult Training Centre
- 27

感覺統合治療中心
Sensory Integration Therapy Centre
- 28

葵興職業發展中心
Kwai Hing Vocational Development Centre
- 29

樂華成人訓練中心
Lok Wah Adult Training Centre
- 30

毅信之家
Ngai Shun Home
- 31

毅誠工場
Ngai Shing Workshop
- 32

潔康之家
Kit Hong Home
- 33

澤安成人訓練中心
Chak On Adult Training Centre
- 34

興華成人訓練中心
Hing Wah Adult Training Centre
- 35

邂逅軒
Encounter Family
- 36

麗瑤之家
Lai Yiu Home
- 37

麗瑤成人訓練中心
Lai Yiu Adult Training Centre
- 38

靄華之家
Oi Wah Home
- 39

總辦事處
Head Office
- 40

康復中心管業處
Rehabilitation Centre Management Office
- 41

康姨小廚 (位於高山劇場)
Madam Hong Restaurant (Ko Shan Theatre)
- 42

康姨咖啡室 (位於香港海防博物館)
Madam Hong Café (Hong Kong Museum of Coastal Defence)

服務類別 Service Types		香港島 Hong Kong Island	九龍 Kowloon	新界 New Territories
日間訓練服務 Day Training Services	成人訓練中心 Adult Training Centre	9 12 34	1 10 26 29 33	2 8 17 18
	展能中心延展照顧計劃 Extended Care Programme	9 12 34	1 10 26 29 33	2 8 18
住宿服務 Residential Services	護理家舍 Care and Attention Home	22 38	—	5 32 36
	家舍 (中度智障人士) Hostel (Persons with Moderate Intellectual Disabilities)	30	—	11
	家舍 (嚴重智障人士) Hostel (Persons with Severe Intellectual Disabilities)	34	26 29 33	3 7 8 37
	家舍 (嚴重殘疾及智障人士) Hostel (Persons with Severe Physical Disabilities and Intellectual Disabilities)	9 12	—	—
	中途宿舍 Halfway House	14 15 16	—	—
	輔助家舍 Supported Hostel	—	—	13
	關愛家庭 Family Care Home	—	19 25 35	—
社區支援服務 Community-based Support Services	社區支援服務 District Support Services	—	—	4
	住宿暫顧服務 Residential Respite Services	—	26 29 33	8
	嚴重殘疾人士日間照顧服務 Day Care Service for Persons with Severe Disabilities	38	—	—
	精神健康綜合社區中心 Integrated Community Centre for Mental Wellness	20	—	—
職業康復及發展服務 Vocational Rehabilitation and Development Services	綜合職業康復服務中心 Integrated Vocational Rehabilitation Services Centre	—	—	28
	殘疾人士在職培訓計劃 On-the-job Training Programmes for Persons with Disabilities	31	—	6 28
	輔助就業服務 Supported Employment Services	31	—	6
	工場 Workshops	31	—	6
	職業康復延展計劃 Work Extension Programme	31	—	—

服務類別 Service Types		香港島 Hong Kong Island	九龍 Kowloon	新界 New Territories
自閉症及發展障礙人士服務 Services for Persons with Autism Spectrum Disorders and Developmental Disabilities	牽蝶中心 Hin Dip Centre	23	—	—
	牽蝶康兒中心 Hin Dip Hong Yee Centre	—	24	—
	感覺統合治療服務 Sensory Integration Therapy Centre	—	27	—
機構輔助醫療服務 Agency-based Paramedical Services	臨床心理服務 Clincial Psychological Services	—	39	—
	物理治療服務 Physiotherapy Services	—	39	—
	職業治療服務 Occupational Therapy Services	—	39	—
	言語治療服務 Speech Therapy Services	—	39	—
社會企業 ¹ Social Enterprises ¹	餐飲服務 Catering Services	42	21 41	—
	清潔服務 Cleaning Services	—	39	—
	產品包裝 Gift Wrapping Services	—	39	—
其他服務 Other Services	空氣消毒及滅蟲服務 Air Sterilization & Pest Control Services	—	39	—
	扶康會「香港最佳老友」運動·賽馬會社會共融計劃 FHS 'BEST BUDDIES HONG KONG' Movement · Jockey Club Social Inclusion Project	—	39	—
	顧問服務 Consultancy Services	—	39	—
	「圓滿人生夢飛翔 — 夢想成真」教育計劃 'Let Dreams Come True - The Fullness of Life' Education Project	—	39	—

¹本會透過「康融服務有限公司」管理社企業務。
The Society's social enterprises are managed through Hong Yung Services Limited.

鳴謝 Acknowledgement

我們衷心感謝各捐款人士、義工、企業、機構及學校在過去一年（2018年4月1日至2019年3月31日）對本會的捐助及支持。由於篇幅所限，致謝名單不能盡錄，如有遺漏，謹此致歉。

We would like to extend our gratitude to all donors, volunteers, corporations, organisations and schools for the generous donations and support for our services last year (from 1 April 2018 to 31 March 2019). Owing to limited space, the Society regrets not being able to mention all volunteers and contributors by name here.

企業 Corporations

AEON Stores (Hong Kong) Co. Limited	CML Company	Hong Kong Ling Feng Advertising Co. Limited
Agricultural Trading International Co. Ltd.	Cosmos Machinery Enterprises Limited	Hong Kong Maxim's Group
AHK Education Consultants Ltd.	Country House Property Management Limited	Hong Kong Royal Insurance Services Co. Limited
Amoy Food Limited	CPS Insurance Brokers Limited	Hong Kong Tramways Limited
AMTEK Limited	CPS Insurance Consulting Limited	Huen & Partners Solicitors
AON Hong Kong Limited	Credit March Ltd.	Huhtamaki Hong Kong Ltd.
Argo Production Limited	Cypress Insurance Agency Limited	iClub Hotel
Artware Limited	Daohe Global Group Limited	ICS Insurance
ATP Swimming Centre Limited	DHL Global Forwarding (Hong Kong) Limited	J&Y Cleaning Equipment Limited
Auto Beauty	DUAL Underwriting Agency (Hong Kong) Limited	JB Management Ltd.
Autodesk Far East Limited	Emarsys Limited	Jetime Tours Limited
BOC Credit Card (International) Limited	English Town	JM Insurance Brokers Limited
Buda Surveying Limited	eprint Group Limited	JMB Construction Company Limited
Butterfly Hospitality Group	Eventist Hong Kong Limited	John HY Yip Surveyors Limited
Capital Lake Property Ltd.	FACE Worldwide Ltd.	Joyce Boutique Holdings Limited
Cayee Design Ltd.	Forever Harvest Corporation Limited	Joyful English Centre Tsuen Wan
Central Insurance Management Limited	Glory Sky Group Limited	Kamyin Consultants Limited
Charles Workshop Limited	Goldrise Investment Limited	Kinetix Systems Limited
Chiaphua Industries Limited	Goodman Asia Limited	King Wah Co. Ltd.
Chinalink Express Holdings Limited	GR8 Leisure Concept	Knight Frank Hong Kong
Chu & Lau Solicitors & Notaries	H.K. Pet's Hospice Care Service	Kowloon Development Company Limited
Citi	Helios Education Limited	Kowloon Development Engineering Limited
Citic Capital Holdings Limited	Hong Kong Commercial Broadcasting Co. Ltd.	L&C Insurance Consultant Limited
Citybase Property Management Limited	Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Management) Limited	Lam Soon (Hong Kong) Limited
CLP Power Hong Kong Limited		LAM Workshop
Club Marina Cove		Lead Pacific Limited

Lifeway Insurance Underwriters Limited

Links Wealth Management Limited

Look Design Workshop

Loyal Insurance Advisers Ltd.

Luk Fook Holdings (International) Limited

Man Fook Jewellery Holdings Limited

Man Hing Hong Properties Co. Limited

Mat Wah International Enterprise Ltd.

Melco Industrial Supplies Co Limited

Merck Sharp & Dohme

Morgan Stanley

MTR Corporation

NCR Insurance Agency

NEC Hong Kong Limited

Nestlé Hong Kong Limited

New Rich (Asia) Service Limited

Nexus Solutions Limited

NutriWorks Limited

One-Eight-One Hotel & Residences

Onning Ceramic Dental Laboratory

Otto International (HK) Limited

Pacific Greetings Hong Kong Limited

Park Hotel Property Management Limited

Park Lane Hotel

Permanent Investment Co. Ltd.

Pollution & Protection Services Ltd.

Polywell Printing & Supplies Limited

Printing Pro Solution Ltd.

Pro-fit Industrial Co. Ltd.

Quko Int'l Development Limited

Realife Insurance Advisors Limited

Realife Insurance Brokers Limited

Realife Insurance Services Limited

Regal HongKong Hotel

Renley Watch Manufacturing Co. Limited

Ricky Cheung & Co. Certified Public Accountants

Robiff Trading Company Limited

Royal Plaza Hotel

Sexy Layla Ltd.

Shun Tak-China Travel Ship Management Limited

Sincerely (Asia Pacific) Engineering Ltd.

Sino Plaza

Standard Chartered Bank

Stevenson, Wong & Co.

Sunbase International Properties Management Limited

Super Star Group

Superb Logistics Co. Ltd.

Target Consultant Limited

The “Star” Ferry Company, Limited

The Bank of East Asia, Limited

The Doctress’s Clinic, Dr. Lam Yik Tsz

The Hong Kong Jockey Club

The Luxe Manor

The Pavilia Hill (New world Property Management Company Limited)

Thermos HK Ltd.

TJ Design & Company

Top Dynamic Enterprises Limited

Trio Best International Limited

Tsai Hing Co. Ltd.

UNIQLO Hong Kong Ltd.

UPS - Global Logistics Company

UPS Parcel Delivery Services Limited

Verity Consulting Ltd.

VIDACASA Limited

Viu TV

Viva China Holdings Limited

W Cellar Limited

W Hotel

Well Link Gerenal Insurance Company Limited

Wells Fargo Bank, N.A.

Welltec Machinery Limited

Winever Credit Limited

Wing Wui Finance Limited

Wong’s Diamond & Pearl Co. Ltd.

WWJ Charitable Foundation Ltd.

Yau Shing Land Investment Co. Ltd.

Yue Cheong Land Investment & Loan Co. Ltd.

Ziven Credit Limited

永義醫療用品有限公司

立高清潔服務有限公司

帝京酒店

恆業電器五金工程有限公司

香港真滋味食品廠有限公司

善安福殯儀

樂信保險代理有限公司

龍慶堂有限公司

聯邦皇宮（天耀）大酒樓

聯科合眾國際有限公司

羅麥記

麗絲迪系統有限公司

躍思教育出版社

基金 Foundations

Foundation Traçons Un Chemin

Remad Foundation Limited

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The Shamdasani Foundation

周問心堂基金有限公司

政府部門 / 團體 / 義工團隊 Government Departments / Organisations / Volunteer Groups

Christian & Missionary Alliance Tabernacle Church

Construction Industry Council

Evangelization Family

HandsOn Hong Kong

Holy Family Parish

Hong Kong Chamber of Insurance Intermediaries.

Hong Kong General Insurance Affairs Association Ltd.

Hong Kong Guangxi He Zhou City Friendship Association Limited

Hong Kong Insurance Intermediaries Association

LC75 Volunteer Team

Lions Club of Lion Rock, Hong Kong

Lions Club of South

Lions Clubs International District 303 H.K. & Macau, China.

The Lions Club of Bauhinia Limited

Lions Clubs International District 303 H.K. & Macau, China. The Lions Club of Hong Kong Fortress Hill

N.T. Women and Juveniles Welfare Association Limited Social Services Division Pak U Neighbourhood Elderly Centre

Our Lady Queen of Angels

Praise Dance Association (Hong Kong)

Resurrection Church

Rotary Club of Kwai Chung

Rotary Club of Tsuen Wan

SK Yee Medical Foundation

Senior Members Service Group

Sham Shui Po District Council

Spiritual Care Association

SRACP Volunteer Development Service

St. Benedict Church (Shatin)

St. Edward’s Parish

St. Margaret Mary’s Church

St. Paul’s Parish

St. Teresa Filipino

The Catholic Diocese of Hong Kong

The Hong Kong Federation of Youth Groups Jockey Club Tin Yiu Youth S.P.O.T.

The Industrial Evangelistic Fellowship Neighbourhood Caring Center

The Society of Rehabilitation and Crime Prevention, Hong Kong - Sham Shui Po Revival Hub

Yuen Kei Alliance Church of C&MA

大愛無限新力量

小丑義工

中華傳道會

天水圍(南)綜合家庭服務中心 — 編織組

天慈愛心敬老會

以利亞團

北角宣道會健群體牧養科

同理義務會

佛教聯合會青少年中心

沙田婦女會

育智中心

怡逸樂聚音樂社

明愛筲箕灣家庭服務中心

東柴灣綜合家庭服務中心

東華三院展賢宿舍

社會服務令計劃

社會福利署東柴灣綜合家庭服務中心

社會福利署南屯門綜合家庭服務中心

社會福利署婦女「歡顏婦女互助」

信望愛歷奇匡導中心

南區工商聯會

南區婦女會

星語三人組

春暉社

皇仁書院公益少年團

紅鼻子醫院小丑協會

耶穌基督後期聖徒教會

香港大學心言義工團

香港仔坊會

香港佛教聯合會青少年中心

香港青年獅子會

香港健體治療協會

基督教宣道會北角堂

循道愛華村服務中心

黃竹坑大王爺廟

薺色園同學會

新法同學會

義工BAND 隊

義工中樂團

聖伯多祿堂

聖吳國盛天主教小堂

聖基道兒童院

聖雅各福群會賽馬會青萌柴灣綜合服務中心青浪舍

葵涌扶輪社

銀線灣青年獅子會

慧青社

樂華女青年會YWCA

樂融融義工

聯合福音團契

耀能安定工場

贖世主堂

靄華之友

學校 Schools

Bloom Dance Academy
FDBWA Szeto Ho Secondary School
HKFYG Lee Shau Kee College
Ho Dao College
Hong Kong Institute of Vocational Education (Tuen Mun)
Hong Kong Shue Yan University-Department of Social Work
Kowloon Technical School
Lok Sin Tong Leung Kau Kui Primary School
Outward Bound
Saviour Lutheran School
SKH Holy Trinity Church Secondary School
SKH Kei Hau Secondary School
St. Peter’s Secondary School
The Chinese University of Hong Kong, Department of Linguistics and Modern Languages
The Education University of Hong Kong, Centre for Special Educational Needs and Inclusive Education
The Hong Kong Management Association K S Lo College
The University of Hong Kong, Division of Speech and Hearing Sciences
Tsung Tsin College
Tuen Mun Catholic Secondary School
Tung Wah College Limited
中華基督教禮賢會九龍堂
孔教學院大成小學（黃大仙）
匡智張玉瓊晨輝學校
余振強紀念中學
佛教黃鳳翎中學
庇利羅士女子中學
明愛專上學院
東華三院姚達芝小學
東華學院 — 護理系
青松侯寶垣中學
保良局陳麗玲(百周年)學校
香港大學宿舍

香港大學學生會何東夫人紀念堂宿生會
香港大學學生會社會服務團
真光女書院公益少年團
培道中學
聖芳濟書院
聖芳濟各書院
聖瑪俐書院
嘉諾撒聖心書院
嘉諾撒聖家學校（九龍塘）
嘉諾撒聖瑪利學校
瑪利曼中學
樂 · 演奏學院

個人 Individuals

Amanda
ANG Loi-pun, Jimmy
Annabelle
AU Kit-sze
AU, Joseph
AU, Nelson
AU, Sianna
AUYEUNG, Alfred
AUYEUNG, Piera
CHAN Cham-yau
CHAN Cheung-wing
CHAN Chi-chuen
CHAN Chi-fai
CHAN Chi-hung
CHAN Chi-kong
CHAN Chi-o
CHAN Chi-sing
CHAN Cho-fung
CHAN Choi-kam
CHAN Chung-wah, Kelvin
CHAN Chun-him
CHAN Chun-long
CHAN Chun-sang
CHAN Chun-tak

CHAN F.O., Josephine
CHAN Hau-yin, Kenny
CHAN Hei-tak
CHAN Hoi-lun
CHAN Hoi-wen
CHAN Ka-fun
CHAN Kam-wah
CHAN Ka-gee
CHAN Ka-yi
CHAN Ka-ying
CHAN King-yuen, Edward
CHAN Kin-man
CHAN Kin-see
CHAN Lai-fong
CHAN Lai-ha
CHAN Lai-ying
CHAN LAU Shok-yue, Christina
CHAN Man-han, Do Do
CHAN Man-ling
CHAN Man-sze
CHAN Man-wa
CHAN Mei-chun
CHAN Mei-to
CHAN Ming-chu
CHAN Ming-seng
CHAN Miu-sheung, Kimmy
CHAN Sau-ching
CHAN Sau-chun, Mary
CHAN Sheung-wai
CHAN Shu-shing
CHAN Sin-wah
CHAN So-ching
CHAN Sui-ying
CHAN Sze-man, Iris
CHAN Sze-yu, Angelina
CHAN Tze-chung
CHAN Wai-hung, Rex
CHAN Wai-kwong, Michael
CHAN Wai-ling
CHAN Wing-ki
CHAN WONG Mei-wah

CHAN Yat-lung
CHAN Yin-fan, Chickita
CHAN Yin-ip
CHAN Yuet-lin
CHAN Yu-man
CHAN, Kenny
CHAN, Maggie
CHANG, Frank
CHAU Hau-chi
CHAU Kai-wing, Steven
CHAU Lik
CHAU Wan-yuk
CHAU Ying-kam
CHAU Yung-chi
CHAU, Kenneth
CHENG Chung-kei
CHENG Kwai-cheung
CHENG Man-ho
CHENG Man-sum
CHENG Siu-yuen
CHENG, Gary
CHENG, M.C., Francis
CHENG, Simon
CHEONG Ka-chon
CHEUNG Chun-shing
CHEUNG Hiu-yu
CHEUNG Kei-ip
CHEUNG Kwan-ying
CHEUNG Kwong-san
CHEUNG Lay-choo
CHEUNG Man-gee
CHEUNG Po-gee
CHEUNG Pui-sai
CHEUNG Pui-yi
CHEUNG Pui-yung
CHEUNG Sau-chu
CHEUNG Sau-wan
CHEUNG Suet-kam
CHEUNG Tak-pui
CHEUNG Tik-wah
CHEUNG Wah-fung, Christopher
CHEUNG Wai-chi

CHEUNG Wai-hung
CHEUNG Wai-kuen
CHEUNG Wai-lung
CHEUNG Yee-sum
CHEUNG Yee-ying
CHEUNG Yiu-man
CHEUNG Yuen-ling
CHEUNG Yuk-ha
CHEUNG, Irene
CHEUNG, Janice
CHEUNG, Kinki
CHEUNG, Shirley
CHI Ka-yeung
CHI, Connie
CHIANG Kam-wah
CHIANG Lai-gee
CHIANG Yun-han
CHIK Ho-kei, Arthur
CHIK Lai-yin, Kitty
CHIK Mei-ling
CHIM Man-lai
CHIM, Larry
CHIN Sheung-kan
CHING Chi-wai
CHIU Chu-wah
CHIU Kit-ling
CHIU Ping-kwan
CHIU Put-yau
CHIU Sze-lai
CHIU, Andy
CHIU, Brandon
CHOI Hung-kit
CHOI Lap-man
CHOI Mei-yan
CHOI Pui-tong
CHOI Suk-han, Annie
CHOI Wai-shan, Sita
CHOI Yuen-choi
CHONG Oi-nor
CHOW Kit-gee
CHOW Lee-fun
CHOW Lok-man

CHOW Tai-kuen
CHOW Tak-gee, Philomena
CHOW Wai-fong
CHOW, Cammy
CHOW, Joyce
CHOY Ka-on
CHU Ching-han, Grace
CHU Pui-kwan
CHU Sau-kwan, Kitty
CHU Suk-gee
CHU Tsz-kiu
CHU Wai
CHU Yau-lai
CHU Yuen-chun
CHU, Agnes
CHU, Cindy
CHU, Kurt
CHU, Michael
CHUI Kam-fai
CHUI Kwok-cheung
CHUI, Clara
CHUN Yuk-ting
CHUNG Yuen-lam, Jennifer
CHUNG Yuen-wan
CHUNG, Andy
DAI Kwan-shing
DIU Chun-tong
Dr. WONG Kam-kee, Simon, JP
FAN Ling-fung
FAN Tak-wing
FOK, Suki
FONG Ching-gee
FONG Fu-fai
FONG Sim-fung
FONG, Winnie
FR. BONZI Giosuè
FRANKLAND, Stephen
FUNG Choi-cheung, Ricky
FUNG Ka-chun
FUNG Ka-wan
FUNG Lai-chun
FUNG Pak-kin

FUNG Yat-wah
HO Chiu-ha, Maisy
HO Shui-kam
HO Sin-king
HO Wing-foon
HO WOO Chee-chim, Cecilia
HO Yee-ming
HO Yuen-ye
HO, William
HON Kwok-ping, Lawrence
HON Yuk-lan
HON, Francis
HU Man-kit
HUANG Zhen-hua
HUI Hon-chung, Aaron
HUI Lai-lar
HUI Siu-pang, Oliver
HUI Wai-ming
HUI Yiu-man
HUI, Herbert
HUI, Louis
HUNG Chui-pik
HUNG Tak-kwan
IP LAU Suk-ye, Regina
IP Ying-sang
JUNG Po-ying, Carman
KAM Kai-hong, John
KAM Shuk-hing
KAN Hon-sing
KAN Pak-hin, Anson
KEE Lai-kiu
KEE Sik-fu
KEE Sik-mei
KO Yeung-chit
KO Yeung-man
KONG Shiu-ki
KONG Wan-ye
KOO LEUNG Hang-fan
KOO Sung-hui
KOTEWALL, P.Y.
KUNG Wai-yu

KUNG Ying-chang
KUNG, Josephine
KWAN CHAN Kam-hau
KWAN Ching-hong
KWAN Chi-sum
KWAN Kwok-yin
KWAN Wing-sze
KWAN Yip-chuk
KWOK Chung-leung
KWOK Heung-ming
KWOK Mei-ying
KWOK Sau-kam
KWOK Shek-san
KWOK YEUNG Po-lin
LAI Hin-wing, Chris
LAI Ka-man
LAI Lan-ying, Debbie
LAI Pui-fong
LAI Pui-sim
LAI Suet-fong
LAI Tsz-hong
LAI Wai-ming
LAI Yat-san
LAI Ying-see, Thomas
LAM Ching-ye, Jenius Rosie
LAM Chun-wa
LAM Hau-chun
LAM Kam-hung
LAM Kam-por
LAM Kong
LAM Kwok-chuen
LAM Kwok-sum
LAM Kwok-yin
LAM Man-kam
LAM Mei-yu
LAM Pak-hei, Ethan
LAM Shuk-yin
LAM Shun-ye
LAM Siu-mui
LAM Siu-wai, Jeannie
LAM Sze-ming

LAM Yuet-mei, Akina
LAM, Erica
LAU Chung-lun
LAU Ka-tsz
LAU Kwai-sheung
LAU Kwok-keung
LAU Sau-chu
LAU Suk-han
LAU Sun-tao, Gary
LAU Sun-ting, Ronald
LAU Tik-ling
LAU To-cheuk
LAU Wai-kuen
LAU Wing-chuen
LAU Yee-chi
LAU, Angela
LAU, Edward
LAU, Ellen
LAU, Marita
LAU, Michael
LAW Chi-sang
LAW Chi-wai
LAW Chui-kwan
LAW Fai-fong
LAW Lai-chun
LAW Mei-lee
LAW Moon-wah
LAW Shuk-ching
LAW Tsz-chun
LAW Yim-ye, Adi
LAW Yin-fung
LAW Yuen-yung
LAW Yuk-ngor
LEE Chi-fai
LEE Chi-lan
LEE Hung-tsun
LEE Ka-ho
LEE Ka-man
LEE Kei-ming
LEE Kei-yu
LEE King-chung

LEE Kin-keung
LEE Kwai-wah
LEE KWAN Po-ching
LEE Lai-wah
LEE Lap-hang
LEE NGAI Lan-heung
LEE Nin-chi, Andy
LEE Pak-ho
LEE Pui-sze
LEE Sau
LEE Shuk-ye
LEE Tat-yan
LEE Tin-chi
LEE Wai-ho, Stephen
LEE Wai-kan, Perry
LEE Wing-kwong
LEE Woon-ming, Wendy
LEE Ying-chun
LEE Yin-mui
LEE, Johnny
LEUNG Chi-fai
LEUNG Chung-keung
LEUNG Chun-wai
LEUNG Fung-ye
LEUNG Hing-wan
LEUNG Ka-man, Annie
LEUNG Ka-wo
LEUNG Kun-hang
LEUNG Kwun-to, Anthony
LEUNG Lai-ching, Cherry
LEUNG Man-ye
LEUNG Ngar-lam
LEUNG Oi-man
LEUNG Sau-ye
LEUNG Siu-hon
LEUNG Siu-ling
LEUNG Suk-yin
LEUNG Sum
LEUNG Tai-ho
LEUNG Tit-born, Titney
LEUNG Tsun-wai

LEUNG Tsz-yau
LEUNG Wai
LEUNG Wai-man, Roger
LEUNG Wai-ye
LEUNG Wai-yin
LEUNG Wing-lun, Gilbert
LEUNG Yan-hong
LEUNG Yim-kuen
LEUNG Yin-ching
LEUNG Yuen-yan
LEUNG Yuk-ming
LEUNG Yuk-ying
LEUNG Fung-tei
LEUNG, Anson
LEUNG, Gabriel
LEUNG, Issac
LEUNG, Millie
LI Chau-ho
LI Chi-hang
LI Chi-kwan
LI Hang-chi, Stella
LI Kei-yuen
LI Kit-chi
LI Kwok-wai
LI Kwong-ming
LI On
LI Po-choi
LI Shui-kwan, Jane
LI Shu-mei
LI Sze-man
LI Tat-chiu, Jason
LI Ying-yin, Eddie
LIN So-lan
LING Ho-yi
LING Yuan-lan
LIP Chi-hong
LIU Kin-fat
LIU Pik-lin
LIU Po-ye
LIU Shing-kai
LIU Tai-nin, Darwin

LIU Wai-ying
LIU Yan-keun
LIU, Carmen
LIZ CHON Lok-man
LO Kwong-fat
LO Lea, Camin
LO Wai-man
LO Yin-ping
LO Yuk-keung
LO Yuk-kuen
LO Yu-shan, Dawn
LOCK Fung-lan
LOK Ka-ki
LOK Kin-fuk
LOK Man-ting
LOK Man-ye
LOK Siu-ping
LOW Kiong-hwa, Ray
LUI Shing
LUI Yuk-lin
LUI, Victor
LUK Chi-sing
LUK Chi-wing
LUK Fung-mui
LUK Ka-yan, Jackie
LUK Pui-ki, Chris
LUK So-shan, Susan
LUNG CHEUNG Pui-lin
LUNG Yuk-bor
MA Kam-lin
MAK Hoi-ming
MAK Man-yu
MAK So-kam
MAK TANG Pik-ye, Agnes
MAK Woon-ye
MAK Yan-wing, Henry
MAK Yin-fun
MAK Yin-ye, Cintia
MAK, Silvia
MAN Ching-han, Yolanda
MAN Kuk-fong

MAN Ma
MAN Sau-wai, Maria
MAN Yim
MAU Kit-ying
MO Kwok-leung
MO Yim-lee
MO Yuen-fung
MOK Kam-fai
MOK Lau-mee, Judy
MOK, Eric
MOK, Kylie
NG Chi-keung
NG Chui-fong
NG Chung-wai
NG Ka-fai
NG Ka-ming
NG Ka-yan
NG King-sheung
NG Kin-hing
NG Kin-shing
NG Kit-wan
NG Kwai-sim
NG Kwok-chung
NG Mei-kuen, Zona
NG Pak-wan
NG Peng-chan
NG Po-chu
NG Sai-man
NG Shik-man,Illya
NG Shuk-mui
NG Tung-hei
NG Wai-chun
NG Wing-sze
NG Yan-chun
NG, Brenda
NG, Carmen
NG, Daniel
NG, Gloria
NG, John
NGAI Ka-wai
NGAN May-wan

NGAN Nam-yee
NGAN Wing-tung
NGUYEN, Stephen
PANG Wing-sze
PANG Yee-wan, Tina
PANG, Clarice
PONG Chun-kuen
POON MOK Mei-lee
POON Siu-ping
POON Yin-chu, Peony
PUN Po-yat, Simon
RELWANI (Mr. & Mrs.)
RELWANI, Nisha
SHEIR Yuen-yu
SHEK Yau-ling, Clare
SHEK, Lawrence
SHUM, Betty
SIU Sau-kuen
SIU Yee-sang
SO Kee-cheung
SO Kwai-ying
SO Siu-on
SO Tsz-lok
SO Yee-man
SO, Jessica
SOO Sau-han
SUI Wai-keung
SUN Man-hei
SUN Tan-fu
SZE K.Y., Kyran
SZE Mun-fong
SZE Po-yuk
SZE, Doreen
SZE, Vincent
TAI Choi-kan
TAI Wai
TAI Yuen-king, Janice
TAM Kin-on
TAM Kwok-hung
TAM Man-ho
TAM Man-shun

TAM Oi-lan
TAM Oi-ling
TAM Po-chiu
TAM YAU Sun-lai
TAN, Arthur
TANG Chi-ying
TANG Ho-tak
TANG Lai-yi, Florence
TANG Shuk-fan
TANG Sin-yee
TANG Wing-kai
TANG Yuen
TING, Ben
TO Kam-fai
TO LEUNG Kwai-ying
TO Man-lee
TO Wai-leung
TO Wing-kit
TONG Ling-yin, Salina
TONG Sil-lan
TONG Wai-kwok
TONG Wai-yeung
TSANG Cheuk-hang
TSANG Man-fai
TSANG Yat-kiang
TSE CHAN Pui-wan
TSE Moon-leung
TSE Oi-han
TSE Wai-man
TSE, Gary
TSUI FAN Heung-kau
WAI Suk-han
WAN Chun-ho
WAN Ngok-wah
WAN Sai-cheong
WAN Shuet-ling
WAN Yuk-yee
WANG Chor-chu, Maggie
WANG Nan
WING Wai kwong
WONG Chin-wan

WONG Chi-shan
WONG Choi-hung
WONG Chung-yi
WONG Fu-lai
WONG Heung-wah
WONG Hon-kwong
WONG Kam-hung, Randi
WONG Kay-chau
WONG Kim-wing
WONG Kit-man
WONG Kit-yee, Evita
WONG Kwok-yim
WONG Lai-king
WONG Lai-man, Rebecca
WONG Lai-wing
WONG Lik-hang
WONG Lin-fun
WONG Mee-lee
WONG Ming-wai
WONG Ngo-sheung, Fiona
WONG Pik-fun
WONG Poon, Doreen
WONG Pui-yu
WONG Sai-ying
WONG Shook-yee
WONG Shuk-tak
WONG Siu-fan
WONG Siu-kum, Katty
WONG Suk-hing
WONG Suk-man, Teresa
WONG Suk-yee
WONG Suk-ying
WONG Ting-san, Teresa
WONG Wai-fong
WONG Wai-kin
WONG Wai-man
WONG Wai-ping
WONG Wik-ko, Riggall
WONG Wing-chi
WONG Wing-yan
WONG Yee-kwn

WONG Yin-ling
WONG Yin-ping, Patty
WONG Yiu-kwong
WONG Yuet-kiu
WONG Yuk-yee
WONG Yuk-yin, Carolyn
WONG Yun-yee, Winnie
WONG, Andrew
WONG, Jacko
WONG, Kitty
WONG, Patrick
WONG, Sally
WONG, Stephen
WU Lai-man
WU Pui-man
WU Shuk-man
WU Wai-fan, Brenda
XIE Fu-min, Amanda
YAU Chun-tung
YAU Pui-kit
YAU Suk-yin, Grace
YAU Wai-kuen
YAU, Cally
YAU, Dennis
YEUNG Chun-pong, Andy
YEUNG Hin-shan, Alsa
YEUNG Kam-eng
YEUNG Kwong-yuen
YEUNG Lok-ki
YEUNG Mei-yee
YEUNG Oi-lin, Jessie
YEUNG Pin-mui, Maggie
YEUNG Wai-keung
YEUNG Yuet-siu
YEUNG Yuk-kwan
YEUNG, Rainbow
YEUNG, Yani
YIP Cheuk-hei
YIP Chun-hiu, Rebecca
YIP Ho-lam
YIP Kam-lan

YIP, Grace
YIU Hon-man
YIU Kam-sau
YOUNG Wai-pong
YOUNG Wai-shan
YU Chi-ho
YU Mei-so
YU Pak-chuen, Henry
YU Shui-kuen
YU, Alice
YU, Annie
YU, Sumin
YUE Pui-hing, Eleanor
YUE Shi-kwong
YUEN Sui-kee
YUEN Suk-wai
YUEN Yuk-ha
YUNG Pig-chung
YUNG, Billy
丁鳳群
孔昭偉
尹嘉欣
文志東
王芷嫻
王淑榆
王惠貞
包麗儀
伍卓鵬
伍芷瑩
伍婉玲
朱美玲
朱瑞瓊
江瑞意
池嘉揚
何永寬
何志偉醫生
何志強
何佩雯
何金鳳凰
何柏曦
何詠嘉

何慧蘭
余子聰
余叔韶
吳冬花
吳桂玲
吳愛梅
吳漢昇
呂珮欣
呂靄琳
李士英
李月英
李志德
李佩斯
李春犁
李秋蓉
李桂華
李偉光
李煥笑
李滿蓮
李鳳嫻
李艷卿
李靄慧
杜志浩
冼有來
冼素冰
周美莉
周瑞明
林子焜
林加名
林玉珍
林利利
林芷婷
林思庭
林瑞蓮
林綺敏
林熾萱
俞娟
姚國安
查理斯老師
柳惠嫻
眉姨

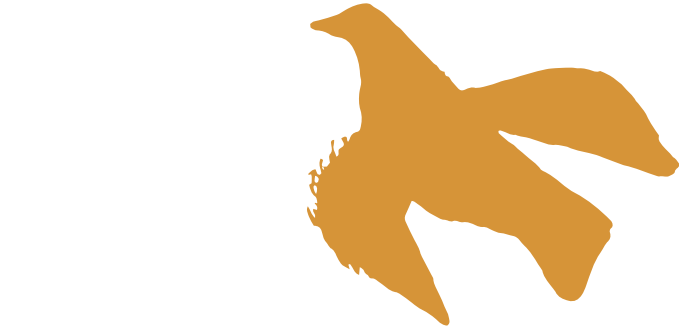
胡乃芳
胡進權
英美容
唐成昌
孫英霞
孫黑龍
孫耀達
徐家麗
徐潔靈
徐麗靜
袁通
袁瑞祺
馬小姐
馬淑貞
高坤
高國慶
高達斌
區振威
崔志昌
張帥
張梓芹
張超
張滙能
張嘉慧
張錦華
曹麗萍
梁乃森
梁英明
梁恩康
梁浩銘
梁海帆
梁惠芬
梁雲芳
梁煒櫻
梁碧華
梁慧敏
梁燕霞
梁錦文
梁錦就
梁錦輝
梁顯明

梅李玉霞
莫乃光
莫瑞良
許永強
許佩玲
許佩貞
許綺娜
郭芮棋
郭海鑫
郭鵬慶
陳文明
陳月玲
陳次寧
陳妙姪
陳志聲
陳旻義
陳芳女
陳美霞
陳紹英
陳惠玲
陳森利
陳欽炎
陳運豪
陳僖瑤
陳毅恆
陳錦昌
陳禮琮
陸亞芳
單妙珍
彭穎詩
曾秀麗
曾林鳳緞
曾建偉
曾炳權
曾彩金
曾黃慧娟
曾慶輝
曾潔瑩
曾錦屏
曾麗娥
游美玲

游笑英
覃鳳寶
賀允佩
馮煒綸
馮潤群
馮觀牲
黃大同
黃玉霞
黃宇彤
黃志明
黃志信
黃從曉
黃惠秋
黃智賢
黃琬喬
黃逸雄
黃源源
黃穎菽
黃錫強
黃繼嬌
楊余夏卿
楊敏華
楊淇
楊靖怡
楊劍豪
葉裕彬
葉鳳君
廖玉嬌
廖美玲
廖健發
廖堅裴
廖梓汶
廖寶儀
趙維嘉
趙麗荷
趙寶玲
鄺麗嫻
劉伯達
劉秀慶
劉建樑
劉美蘭

劉錦培
歐陽潔文
歐陽禮基
潘雅儀
潘愛珍
潘蘭芳
蔡其偉
蔡妹
蔡業生
鄧碧榕
鄧燕環
鄭秀英
鄭根源
鄭梅婷
鄭淑蓮
鄭鳳雲
鄭麗貞
黎冠輝
盧方中
盧潤亨
蕭美蘭
賴友昌
賴右明
賴巧珠
賴佩珠
賴卓琳
賴愛珠
駱曉彤
鮑玉環
龍少英
戴天佑
戴有金
戴穎欣
繆旭賢
謝加利
謝愛嫻
鍾建堯
鍾建新
鄺群麗
顏美雲
顏美潔牧師

魏紉詩
魏麗安
羅王燕玲
羅啟仁
羅煜林
羅瑞儀
羅瑞慧
羅嘉芳
譚妙玲
譚俊曦
譚家欣
譚偉豪
譚淑萍
譚愛明
譚鳳玲
嚴汝洲
嚴汝洲
嚴淑怡
蘇茨
蘇展豪
蘇鳳娟





出版 Publication	扶康會	Fu Hong Society
督印 Publisher	總幹事陸慧妍女士	Ms. LUK Wai-yin, Becky Chief Executive Officer
編輯小組 Editorial Group	徐群燕女士 王健安先生 黎兆芬女士 黃昭泰女士 廖淑勤女士	Ms. TSUI Kwan-yin, Frankie Mr. WONG Kin-on, Leo Ms. LAI Siu-fun, April Ms. WONG Chiu-tai, Monica Ms. LIU Shuk-kun, Amy



總辦事處：九龍深水埗樂年花園保安道二號A地下
Head Office: G/F., No. 2A Po On Road, Cronin Garden, Shamshuipo, Kowloon, Hong Kong.
電話Tel: 2745-0424 傳真Fax: 2786-4097 電郵Email: fhs@fuhong.org